

Suvestinė redakcija nuo 2009-02-25 iki 2010-10-21

Nutarimas paskelbtas: Žin. 1996, Nr. [49-1194](#), i. k. 0965010NUTA00000054

**VALSTYBINĖ LIETUVIŲ KALBOS KOMISIJA PRIE LIETUVOS RESPUBLIKOS
SEIMO**

**N U T A R I M A S
DĖL VALSTYBIŲ SOSTINIŲ PAVADINIMŲ**

1996 m. gegužės 2 d. Nr. 54
Vilnius

Valstybinė lietuvių kalbos komisija n u t a r i a patvirtinti valstybių sostinių pavadinimų sąrašą.

KOMISIJS PIRMININKAS

A. ROSINAS

PATVIRTINTA

Valstybinės lietuvių kalbos komisijos prie
Lietuvos Respublikos Seimo

1996 m. gegužės 2 d. nutarimu Nr. 54

(Valstybinės lietuvių kalbos komisijos prie
Lietuvos Respublikos Seimo

2001 m. birželio 21 d. nutarimo Nr. 4(80)
redakcija)

VALSTYBIŲ SOSTINIŲ PAVADINIMAI

Tradicinės, transkribuotosios ir adaptuotosios formos	Lotyniško pagrindo abėcėlę vartojančių kalbų originaliosios formos	Oficialieji valstybių pavadinimai
Abū Dābis		Jungtiniai Arabų Emyratai
Abudžà	Abuja	Nigerijos Federacinė Respublika
Adis Abebà		Etiopijos Federacinė Demokratinė Respublika
Akrà	Accra	Ganos Respublika
Alžýras		Alžyro Liaudies Demokratinė Respublika
Amānas		Jordanijos Hašimitų Karalystė
Āmsterdamas	Amsterdam	Nyderlandų Karalystė
Andorà	Andorra la Vella	Andoros Kunigaikštystė
Ankarà	Ankara	Turkijos Respublika
Antananarývas	Antananarivo	Madagaskaro Respublika
Āpija	Apia	Samoa Nepriklausomoji Valstybė
Asmarà		Eritrėja
Astanà		Kazachstano Respublika
Asunsjònas	Asuncion	Paragvajaus Respublika
Ašchabādas		Turkmėnistanas
Aténai		Graikijos Respublika
Bagdādas		Irako Respublika
Pietų Taravà	South Tarawa	Kiribačio Respublika
Bakù	Bakı	Azerbaidžano Respublika
Bamākas	Bamako	Malio Respublika
Bándar Seri Begāvanas	Bandar Seri Begawan	Brunėjaus Darusalamas
Bandžūlis	Banjul	Gambijos Respublika
Bángis	Bangui	Centrinės Afrikos Respublika
Bankòkas		Tailando Karalystė
Bastèras	Basseterre	Sent Kitsas ir Nėvis
Beirūtas		Libano Respublika
Belgrādas	Beograd	Serbijos Respublika
Belmopānas	Belmopan	Belizas
Berlýnas	Berlin	Vokietijos Federacinė Respublika
Bėrnas	vo Bern, pr Berne, it, rtr Berna	Šveicarijos Konfederacija
Bisáu	Bissau	Bisau Gvinėjos Respublika
Biškėkas		Kirgizijos Respublika
Blumfontėinas (žr. Pretorija)		
Bogotà	(Santa Fe de) Bogota	Kolumbijos Respublika
Bratislavà	Bratislava	Slovakijos Respublika
Brazavilis	Brazzaville	Kongo Respublika
Brazilija	Brasília	Brazilijos Federacinė Respublika
Bridžtaunas	Bridgetown	Barbadosas
Briuselis	ol Brussel, pr Bruxelles, vo Brüssel	Belgijos Karalystė

Budapēštas	Budapest	Vengrijos Respublika
<u>Buēnos Airēs</u>	Buenos Aires	Argentinos Respublika
<u>Bukarēštas</u>	București	Rumunija
Bužumbūrā	Bujumbura	Burundžio Respublika
Chartūmas		Sudano Respublika
Dakā		Bangladešo Liaudies Respublika
Dar es Salāmas (žr. Dodoma)		
Dakāras	Dakar	Senegalo Respublika
Madžūras	Majuro	Maršalo Salų Respublika
<u>Damāskas</u>		Sirijos Arabų Respublika
<u>Dēlis</u> , Naujāsis Dēlis	New Delhi	Indijos Respublika
Dilis	Dili	Rytų Timoro Demokratinė Respublika
Dòdoma / Dar es Salāmas	Dodoma / Dar es Salaam	Tanzanijos Jungtinė Respublika
Dohā		Kataro Valstybė
Dūblinas	<i>an</i> Dublin, <i>ai</i> Baile Atha Cliath	Airija
Dušanbė		Tadžikistano Respublika
Džakárta	Jakarta	Indonezijos Respublika
Džibūtis	Djibouti	Džibučio Respublika
Džòrdžtaunas	Georgetown	Gajānos Respublika
Fritāunas	Freetown	Siera Leonės Respublika
Gaborōnas	Gaborone	Botsvanos Respublika
Gvatemalā	(Ciudad de) Guatemala	Gvatemalos Respublika
Hagā (žr. Amsterdamos)		
Hanòjus	Hà Nội	Vietnamo Socialistinė Respublika
Harārė	Harare	Zimbabvės Respublika
<u>Havanā</u>	La Habana	Kubos Respublika
<u>Hēlsinkis</u>	Helsinki	Suomijos Respublika
Honiarā	Honiara	Saliamono Salos
Islamabādas	Islamabad	Pakistano Islamo Respublika
Jamusūkras	Yamoussoukro	Drambio Kaulo Kranto Respublika
Jaundė	Yaounde	Kamerūno Respublika
<u>Jerevānas</u>		Armėnijos Respublika
<u>Jerūzalė*</u> / Tel Avīvas		Izraelio Valstybė
Kabūlas		Afganistano Islamo Respublika
Kairas		Egipto Arabų Respublika
Kampalā	Kampala	Ugandos Respublika
Kanberā	Canberra	Austrālija
Karākasas	Caracas	Venesuelos Bolivarо Respublika
Kāstris	Castries	Sent Lusija
Katmandū		Nepalas
Keiptaunas (žr. Pretorija)		
Kigālis	Kigali	Ruandos Respublika
<u>Kijėvas</u>		Ukraina
Kingstaunas	Kingstown	Sent Vinsentas ir Grenadinai
Kingstonas	Kingston	Jamaika
Kinšasā	Kinshasa	Kongo Demokratinė Respublika
<u>Kišiniòvas</u>	Chișinău	Moldovos Respublika
Kitas	Quito	Ekvadoro Respublika
Kolòmbas	Colombo	Šri Lankos Demokratinė Socialistinė Respublika
Konākris	Conakry	Gvinėjos Respublika
<u>Kopenhagā</u>	København	Danijos Karalystė
<u>Kuveitas</u>		Kuveito Valstybė
Kvāla Lumpūras	Kuala Lumpur	Malaizija
La Pāsas (žr. Sukrė)		

Librevīlis	Libreville	Gabono Republika
Lilongvē	Lilongwe	Malavio Republika
Limā	Lima	Peru Republika
<u>Lisabonā</u>	Lisboa	Portugalijas Republika
Liublianā	Ljubljana	Slovēnijas Republika
Liuksemburgas	<i>liu</i> Lētzebuerg, <i>pr</i> Luxembourg, <i>vo</i> Luxemburg	Liuksemburgo Didžioji Hercogystė
Lobamba (žr. Mbabanė)		
Lomē	Lome	Togo Republika
Lōndonas	London	Jungtinė Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystė
Luānda	Luanda	Angolos Republika
Lusakā	Lusaka	Zambijos Republika
Madridas	Madrid	Ispanijos Karalystė
Malābas	Malabo	Pusiaujo Gvinėjos Republika
Mālė		Maldivų Republika
Managvā	Managua	Nikaragvos Republika
Manilā	Manila	Filipinų Republika
Mapūtu	Maputo	Mozambiko Republika
Masėru	Maseru	Lesoto Karalystė
Maskātas		Omano Sultonatas
Maskvā		Rusijos Federacija
Mbabānė / Lobamba	Mbabane / Lobamba	Svazilando Karalystė
Mėksikas	México	Meksikos Jungtinės Valstijos
Melėkeokas	Melekeok	Palau Republika
Menamā		Bahreino Karalystė
<u>Mīniskas</u>		Baltarusijos Republika
<u>Mogadišas</u>	Muqdisho	Somalia Republika
Monrōvija	Monrovia	Liberijos Republika
<u>Montevidėjas</u>	Montevideo	Urugvajaus Rytų Republika
Morōnis	Moroni	Komorų Sąjunga
Nairōbis	Nairobi	Kenijos Republika
Nāsau	Nassau	Bahamų Sandrauga
Ndžamenā	N'Djamena	Čado Republika
Niamėjus	Niamey	Nigerio Republika
Nikōsija**		Kipro Republika
Nuakšōtas		Mauritanijos Islamo Republika
Nukualofā	Nuku'alofa	Tongos Karalystė
Ōslas	Oslo	Norvegijos Karalystė
Otavā	Ottawa	Kanada
Palikyras	Palikir	Mikronezijos Federacinės Valstijos
Panamā	Panama	Panamos Republika
Paramaribas	Paramaribo	Surinamo Republika
<u>Paržžius</u>	Paris	Prancūzijos Republika
Pchenjānas		Korėjos Liaudies Demokratinė Republika
<u>Pekinas</u>		Kinijos Liaudies Republika
Pnompēnis		Kambodžos Karalystė
Port Luīsas	Port Louis	Mauricijaus Republika
Pōdgorica		Juodkalnijos Republika
Port Mōrsbis	Port Moresby	Pāpua Naujoji Gvinėja
Port of Speīnas	Port of Spain	Trinidado ir Tobago Republika
Pōrto Nōvas	Porto-Novo	Benino Republika
Port o Preīsas	Port-au-Prince	Haičio Republika
Port Vilā	Port Vila	Vanuatu Republika
Prahā	Praha	Čekijos Republika

Praja	(Cidade de) Praia	Žaliojo Kyšulio Respublika
Pretorija / Keiptaunas	Pretoria / af Kaapstad, an Cape Town, kh iKapa	Pietų Afrikos Respublika
Rabatas		Maroko Karalystė
Neipidas		Mianmaro Sąjunga
Reikjavikas	Reykjavík	Islandijos Respublika
Rijadas		Saudų Arabijos Karalystė
Rygā	Rīga	Latvijos Respublika
Romā	Roma	Italijos Respublika
Rozò	Roseau	Dominikos Sandrauga
Sanā		Jemeno Respublika
San Chosė	San Jose	Kosta Rikos Respublika
San Marinas	San Marino	San Marino Respublika
San Salvadōras	San Salvador	Salvadoro Respublika
Santjāgas	Santiago (de Chile)	Čilės Respublika
Sānto Domingas	Santo Domingo	Dominikos Respublika
San Tomė	São Tome	San Tomė ir Prinsipės Demokratinė Respublika
Sarājevas	Sarajevo	Bosnija ir Hercegovina
Sent Džonsas	Saint John's	Antigva ir Barbuda
Sent Džordžas	Saint George's	Grenada
Seūlas		Korėjos Respublika
Singapūras	Singapore	Singapūro Respublika
Skōpjė		Būvusioji Jugoslāvijos Respublika Makedonija
Sōfija		Bulgarijos Respublika
Stōkholmas	Stockholm	Švedijos Karalystė
La Pāsas / Sukrė	La Paz / Sucre	Bolivijos Respublika
Suvā	Suva	Fidžio Salų Respublika
Tālinas	Tallinn	Estijos Respublika
Taškeñtas	Toshkent	Uzbekistano Respublika
Tbilisis		Gruzija
Tegusigālpa	Tegucigalpa	Hondūro Respublika
Teherānas		Irano Islamo Respublika
Tel Avivas (žr. Jeruzalė)		
Tĩmpu		Butano Karalystė
Tiranā	Tiranė	Albanijos Respublika
Tōkijas		Japonija
Tripolis		Libijos Arābų Socialistinė Liaudies Džamahirija
Tunisas		Tuniso Respublika
Uagadugū	Ouagadougou	Burkina Fosas
Ulān Bātoras		Mongolija
Vadūcas	Vaduz	Lichtenšteino Kunigaikštystė
Valetā	Valletta	Maltos Respublika
Vāršuva	Warszawa	Lenkijos Respublika
Vāšingtonas	Washington	Jungtinės Amerikos Valstijos
Vėlingtonas	Wellington	Naujoji Zelandija
Vīena	Wien	Austrijos Respublika
Vientiānas		Laoso Liaudies Demokratinė Respublika
Viktōrija	Victoria	Seišelių Respublika
Vilnius		Lietuvos Respublika
Vindhukas	Windhoek	Namibijos Respublika
Zāgrebas	Zagreb	Kroatijos Respublika

Pastaba. Sąraše pabraukti tie tradiciniai sostinių pavadinimai, kurie savo forma skiriasi nuo originaliųjų ir skirtųsi nuo adaptuotųjų. Tradicinės, transkribuotosios, adaptuotosios ir originaliosios pavadinimų formos vartotinos pagal bendruosius principus, išdėstytus Valstybinės lietuvių kalbos komisijos prie Lietuvos Respublikos Seimo 1997 m. birželio 19 d. nutarimo Nr. 60 5-ajame punkte (Žin., 1997, Nr. [63-1490](#)) ir Komisijos aprobuotame leidinyje „Lietuvių kalbos rašyba ir skyryba“ (Vilnius, 1992).

* Jeruzalės kaip sostinės statusas tarptautiniu mastu nėra apibrėžtas.

** Kipro oficialiosiomis kalbomis vartojamos kelios pavadinimo formos: *gr* Λευκωσία (Levkosia, Lefkosia), *tu* Lefkoşa.

Sutrumpinimai:

af – afrikaniškai

ai – airiškai

an – angliškai

gr – graikiškai

kh – khoiniškai

it – itališkai

liu – liuksemburgietišškai

ol – olandiškai

pr – prancūziškai

rtr – retoromaniškai

tu – turkiškai

vo – vokiškai

Priedo pakeitimai:

Nr. [4\(80\)](#), 2001-09-27, Žin., 2001, Nr. 85-3005 (2001-10-05), i. k. 1015010NUTA0004(80)

Nr. [2\(82\)](#), 2002-06-27, Žin., 2002, Nr. 70-2954 (2002-07-10), i. k. 10210LKNUTA0002(82)

Nr. [5\(85\)](#), 2002-12-12, Žin., 2002, Nr. 120-5461 (2002-12-20), i. k. 10210LKNUTA0005(85)

Nr. [N-4\(89\)](#), 2003-10-02, Žin., 2003, Nr. 97-4390 (2003-10-15), i. k. 10310LKNUTA0N-4(89)

Nr. [N-2\(101\)](#), 2005-06-02, Žin., 2005, Nr. 74-2702 (2005-06-14), i. k. 10510LKNUTAN-2(101)

Nr. [N-7\(108\)](#), 2006-09-28, Žin., 2006, Nr. 107-4089 (2006-10-06), i. k. 10610LKNUTAN-7(108)

Nr. [N-3\(112\)](#), 2007-11-08, Žin., 2007, Nr. 118-4863 (2007-11-17), i. k. 10710LKNUTA-3 (112)

Nr. [N-2\(116\)](#), 2009-02-19, Žin., 2009, Nr. 21-846 (2009-02-24), i. k. 10910LKNUTAN-2(116)

Pakeitimai:

1.

Valstybinė lietuvių kalbos komisija prie Lietuvos Respublikos Seimo, Nutarimas

Nr. [4\(80\)](#), 2001-09-27, Žin., 2001, Nr. 85-3005 (2001-10-05), i. k. 1015010NUTA0004(80)

Dėl Valstybinės lietuvių kalbos komisijos prie Lietuvos Respublikos Seimo 1996 m. gegužės 2 d. nutarimo Nr. 54 "Dėl valstybių sostinių pavadinimų" dalinio pakeitimo

2.

Valstybinė lietuvių kalbos komisija, Nutarimas

Nr. [2\(82\)](#), 2002-06-27, Žin., 2002, Nr. 70-2954 (2002-07-10), i. k. 10210LKNUTA0002(82)

Dėl Valstybinės lietuvių kalbos komisijos prie Lietuvos Respublikos Seimo 1996 m. gegužės 2 d. nutarimo Nr. 54 "Dėl valstybių sostinių pavadinimų" pakeitimo

3.

Valstybinė lietuvių kalbos komisija, Nutarimas

Nr. [5\(85\)](#), 2002-12-12, Žin., 2002, Nr. 120-5461 (2002-12-20), i. k. 10210LKNUTA0005(85)

Dėl Valstybinės lietuvių kalbos komisijos prie Lietuvos Respublikos Seimo 1996 m. gegužės 2 d. nutarimo Nr. 54 "Dėl valstybių sostinių pavadinimų" pakeitimo

4.

Valstybinė lietuvių kalbos komisija, Nutarimas

Nr. [N-4\(89\)](#), 2003-10-02, Žin., 2003, Nr. 97-4390 (2003-10-15), i. k. 10310LKNUTA0N-4(89)

Dėl Valstybinės Lietuvių kalbos komisijos prie Lietuvos Respublikos Seimo 1996 m. gegužės 2 d. nutarimo Nr. 54 "Dėl valstybių sostinių pavadinimų" pakeitimo

5.

Valstybinė lietuvių kalbos komisija, Nutarimas

Nr. [N-2\(101\)](#), 2005-06-02, Žin., 2005, Nr. 74-2702 (2005-06-14), i. k. 10510LKNUTAN-2(101)

Dėl Valstybinės lietuvių kalbos komisijos prie Lietuvos Respublikos Seimo 1996 m. gegužės 2 d. nutarimo Nr. 54 "Dėl valstybių sostinių pavadinimų" pakeitimo

6.

Valstybinė lietuvių kalbos komisija, Nutarimas

Nr. [N-7\(108\)](#), 2006-09-28, Žin., 2006, Nr. 107-4089 (2006-10-06), i. k. 10610LKNUTAN-7(108)

Dėl Valstybinės lietuvių kalbos komisijos prie Lietuvos Respublikos Seimo 1996 m. gegužės 2 d. nutarimo Nr. 54 "Dėl valstybių sostinių pavadinimų" pakeitimo

7.

Valstybinė lietuvių kalbos komisija, Nutarimas

Nr. [N-3\(112\)](#), 2007-11-08, Žin., 2007, Nr. 118-4863 (2007-11-17), i. k. 10710LKNUTA-3 (112)

Dėl Valstybinės lietuvių kalbos komisijos prie Lietuvos Respublikos Seimo 1996 m. gegužės 2 d. nutarimo Nr. 54 "Dėl valstybių sostinių pavadinimų" pakeitimo

8.

Valstybinė lietuvių kalbos komisija, Nutarimas

Nr. [N-2\(116\)](#), 2009-02-19, Žin., 2009, Nr. 21-846 (2009-02-24), i. k. 10910LKNUTAN-2(116)

Dėl Valstybinės lietuvių kalbos komisijos prie Lietuvos Respublikos Seimo 1996 m. gegužės 2 d. nutarimo Nr. 54 "Dėl valstybių sostinių pavadinimų" pakeitimo